

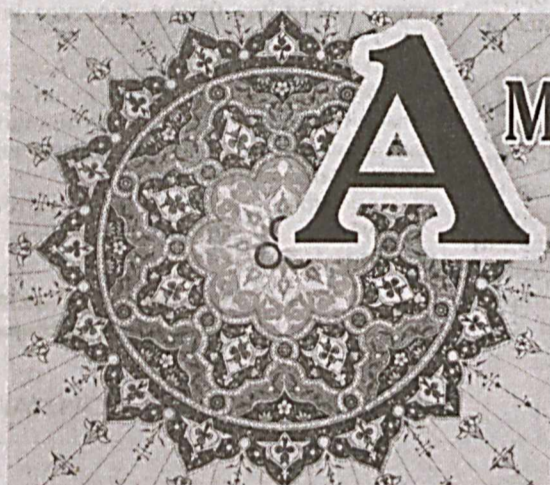
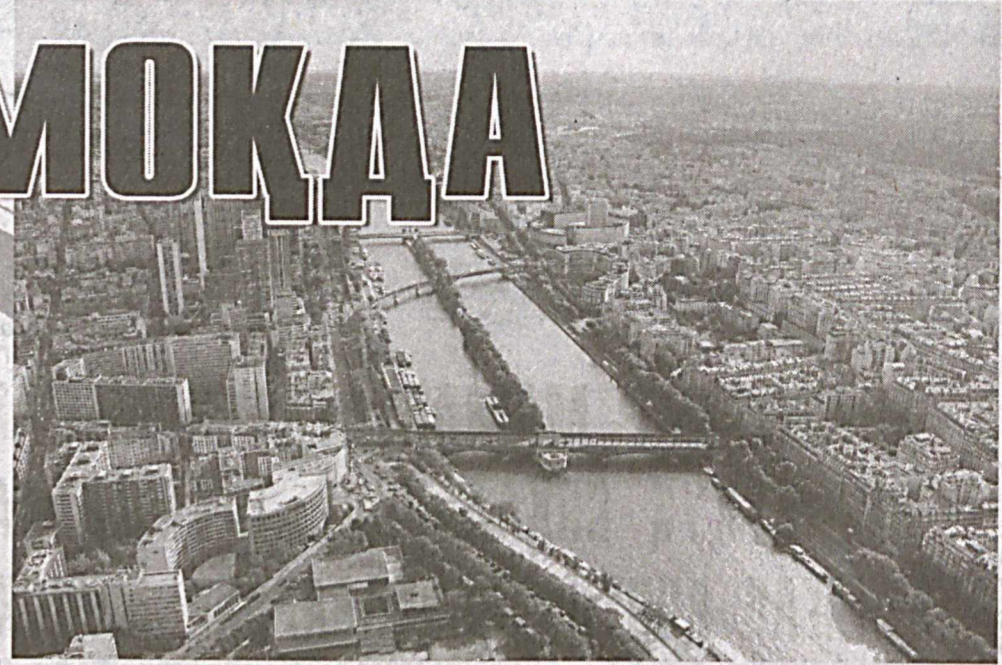
ДАРВОЗАЛАРИНИ ОЧМОҚДА

расмий ташрифи биринчи кундаги муҳим воқеалар:

юртимизда ўзбек ва француз тилларида чоп этилган Франция Конституциясининг илк нусхасини совға қилди.

● Шавкат Мирзиёев Франциянинг энг йирик компаниялари раҳбарлари билан учрашув ўтказди. Унда "Тоталь", "Тоталь Эрен", "Орано", "Фивс Штейн", "Ранжис

Семмарис", "Винчи", "Суэц", "Сад", "Идемия", "Мерсие", "Талес Аления Спеис", Европа тикланиш ва тараққиёт банки, Франция тараққиёт агентлиги каби Европа ҳамда жаҳон бозорида етакчи компаниялар ва молиявий тузилмалар раҳбарлари иштирок этди.

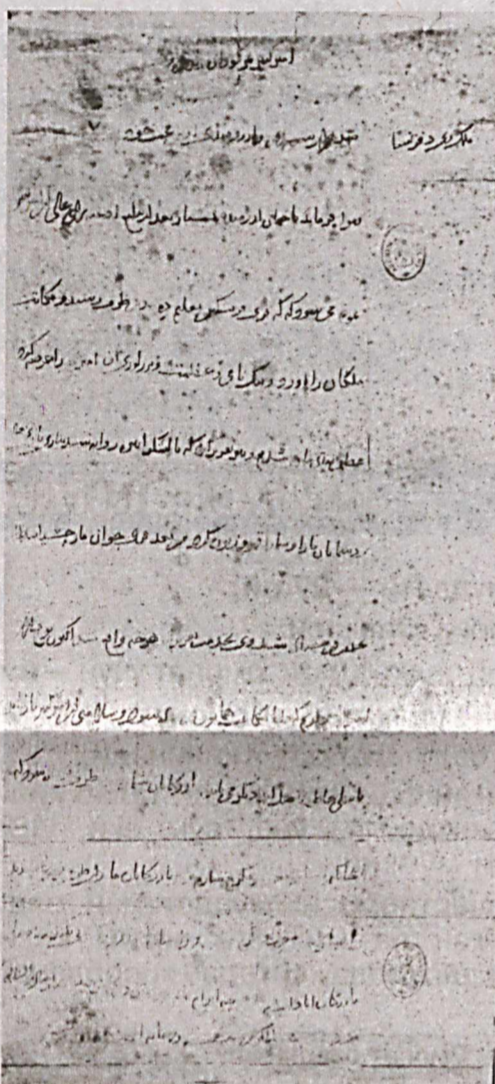


АМИР ТЕМУР ВА ФРАНЦИЯ ҚИРОЛИ ЎРТАСИДАГИ МАКТУБЛАР НИМА ҲАҚДА ЭДИ?

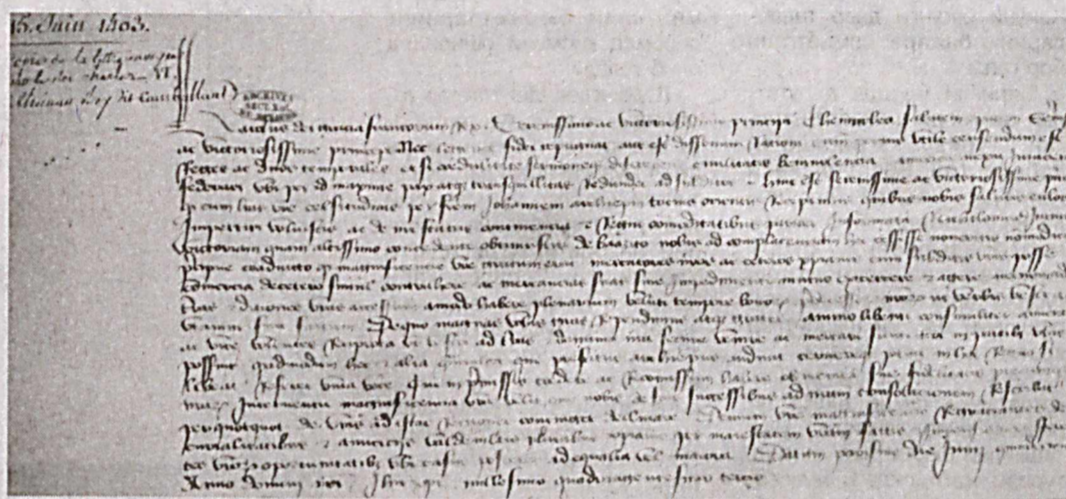
Жаҳон тарихида Франция билан дўстона муносабатларимиз теран илдишларга эга эканини ифода этувчи маълумотлар кўп учрайди. Хусусан, XIV аср ўрталарида Буюк Ипак йўлининг Ғарб мамлакатларига олиб борувчи тармоғи турли низолар туфайли инқирозга учраган эди. Уша даврда Амир Темур турли соҳаларда китъалараро алоқалар тикланишига шароит яратиб берди. Соҳибқироннинг Европа қироллари билан олиб борган мулоқотлари орасида, айниқса, Франция қироли Карл VI билан ёзишмалари алоҳида тарихий аҳамиятга эга. 1394 ва 1399 йилларда Амир Темур ҳузурига келган Византия императорининг Константинополдаги муовини Франсуага Сандро исмли вакил ҳамроҳ бўлган. Сандронинг қўлида Генуянинг ҳомийси бўлган Франция қиролининг Амир Темур номига ёзилган мактуби бор эди.

ТАРИХ ЗАРВАРАҚЛАРИДА

1402 йилда Карл VI Амир Темур билан мустақкам сиёсий алоқаларни ўрнаштиришга интилди. Улар ёзишмаларининг бир қисми Франция ҳужжат архивида сақланган. Мазкур мактубларда Амир Темур қиролнинг Шарққа нисбатан сиёсатини қўллаб-қувватлаган ҳолда, ўз давлати билан Франция ўртасида савдо-сотих йўлга қўйишнинг аҳамиятига эътибор қаратади: "Бизнинг улуғ амирдан кутганимиз шундурки, доимо бизга шохон мактубларини юбориб, саломатликларини билдириб турсалар, токи биз хотиржам бўлганмиз. Яна сизнинг савдогарларингиз бу тарафга қатнаб турсалар, биз бу ерда уларни азизу мукаррам тутганимиз, шунингдек, бизнинг савдогарлар у тарафга юборилса, сиз ҳам уларни азизу мукаррам тутсангиз, ҳеч кимса уларга зўрлик қилмаса ва зарарҳаёт етказмаса! Чунки дунё савдогарлар билан ободир".



Амир Темур Кўрагоннинг Франция қироли Карл VI га юборган номаси.



Франция қироли Карл VI нинг соҳибқирон Амир Темурга юборган номаси.

дан мамнуният билан қабул қилингани 1403 йил 15 июнда Карл VI нинг Соҳибқирон номига йўллаган мактубида ўз ифодасини топади. "Яратганинг марҳамати билан франкалар қироли Карл муҳтарам ҳазрат ва музаффар подшоҳ Темурбекка салом йўллади ва тинчлик тилади" сўзлари билан бошланган мазкур мактубда Франция билан Амир Темур давлати ўртасида савдо алоқаларини ўрнатиш масаласига катта аҳамият қаратилди ва шундай сўзлар билан якулланади: "Биз сизнинг ишларингизни, фойдали таклифларингизни қабул қиламиз, имкони бор жойларда (уларга) баробар ва ундан ортиқроқ илтифот кўрсатишга ваъда берамиз".

Амир Темур ҳам, Карл VI ҳам ўзаро дўстлик ва бирдамликдан ҳамда савдо битими тузилдан манфаатдор бўлишганини мазкур мактублардан англаш мумкин. Академик Ақмал Саидов ва Люсьен Керен ҳаммуал-

лифидаги "Амир Темур ва Франция" номи асарда Венсан Фрунсьенинг Амир Темур ҳақидаги ушбу фикри қайд этилган: "Амир Темур мавзуси Ғарбий Европада Клавихо ва Жанкинсон сафарномалари эълон қилинмасдан бурун, шунингдек, Ибн Арабшоҳ, Шарифидин Али Яздий сингари тарихчиларнинг асарлари таржима қилинмасдан олдин тарихий ва адабий мавзу сифатида мавжуд бўлган".

Ватанимиз мустақилликка эришгач, Ўзбекистон дунёнинг турли мамлакатлари билан бўлган каби Франция билан ҳам сиёсий, иқтисодий ва маданий алоқаларни ўрнатди. Шундай қилиб, Амир Темур ва Карл VI томонидан тамаля тоши қўйилган ҳамкорлик ҳамда бирдамлик муносабатлари бутун кунда икки давлат ўртасида янги суруятда ривожланиб бормоқда.

Хуршид ФАЙЗИЕВ,
Темурлар тарихи
Давлат музейи директори.

Маданий алоқалар изчил ривожланмоқда



Унда ЎзМУда фаолият олиб борган Франц Воерли ўз тажрибаси билан ўроқлашиб, келажакда мазкур соҳада алоқаларни янада мустақкамлаш борасида таклифларини билдирди. Сорбонна III Нувель университетидан фалсафа фанлари доктори Франц Воерли мазкур билим даргоҳидаги ўқув жараёنларига жалб этилди. Яқинда Анже университети тандан яна бир француз мутахассиси Людвиг Тортерю де Сазийи эса ЎзМУ, ЎзДЖТУ, Тошкент тўқимачилик ва ёнгил саноат институтида ўқув машгулотларини бошлади.

Охириги уч йилда Франциянинг олий таълим даргоҳлари билан ҳамкорлик натижа-сида "Француз тили" аудио дарслиги, миллий-маданий сўзлар лугати, оғзаки нутқ кўникмалари бўйича дарслик ва ўқув қўлланмалари яратилди. Бундан ташқари, Абдулла Орипов ҳамда Эркин Воҳидов қаламига мансуб шеърларнинг иқтидорли талабалар томонидан француз тилига қилинган таржимаси франциялик мутахас-сислар таҳрири остида нашр этилди.

Грантларнинг доимий иштирокчиси

"Ўзбекистон — Франция" дўстлик жа-мияти Олий Мажлис ҳузурдаги жамоат фонди томонидан 2017 йилда ўтказилган грант лойиҳасида ғолиб бўлди. Бугунги кунда унинг доирасида сайёҳлар учун "Гастрономик лугат" (ўзбек, рус, инглиз ва француз тилида)нинг мобиль иловаси яратилди, ички ва ташқи туризмни ри-вожлантиришга қаратилган қатор тadbир-лар ташкил қилиниб, ОАВда кенг ёритиб бориляпти.

Ўз навбатида, жамият вакиллари шу йил август ойида Швейцариянинг Цю-рих шаҳридаги "Лурен таржимонлар уйи" томонидан эълон қилинган швей-цариялик ёзувчиларнинг француз, ин-глиз ва немис тилларида ёзган асар-ларини ўзбек тилига таржима қилиш-га йўналтирилган халқаро конферен-цияда қатнашиб, бадий асарлар тар-жимасига йўналтирилган стипендия-ларга жалб этилди. Қолаверса, Фран-циянинг "Галлимард" ва "Фаллуа" наш-риётлари билан имзоланган шартно-

малар асосида танланган асарлар ўзбек тилига ўгириляпти. Бу ҳам икки давлат адабий алоқаларини янада мустақкамлашга хизмат қилляпти, албатта.

«Кўхна қитъа»да Ўзбекистонга қизиқиш катта

Юкорида айтиб ўтилганидек, бугун икки давлат ўртасида маданий алоқ-аларни ривожлантириш, бу борада халқ дипломатияси имкониятларини кенгай-тириш масаласига алоҳида эътибор қаратилмоқда. Жамият аъзолари ўтган йил ноябрь ойида Франциянинг Тур ша-ҳрида бўлиб ўтган "Тил ва маданият" фестивалида "Хорижликлар учун ўзбек тили" дarsi, сахна кўринишлари, мил-лид куръазмалари ўз ичига олган даст-тур билан иштирок этгани ҳам бунга ми-сол бўла олади. Еки Ўзбекистоннинг Па-риждаги элчихонасида "Ўзбекистон — Франция дўстлик алоқаларининг халқ дипломатияси ривожланишидаги ўрни"

мавузида халқаро экспертлар иштиро-кида тadbир ташкил этилгани ҳам диқ-қатга сазовор. Долзарб мавзуга бағиш-ланган мазкур тadbирда қатнашган Ев-ропа парламенти азоси Патрисиа Ла-лонд, Франция Сенати азоси, Лекануз институти президенти Иф Поззо ди Бор-го, "IPSE" уюшмаси таdqикотчиси, Ев-ропа геополитикаси академияси бош ко-тиби Жан-Антуан Дюпра, маданий ало-қалар бўйича таdqикотчи Ҳабиби Фатхи Ўзбекистонда кейинги йилларда кузати-лаётган ўзгаришларга юқори баҳо бе-риш бaрoбаридa, икки мамлакат ўрta-сидaги муносабатлар мутлақо янги бо-сқичда ривожланишга умид билдирди-лар. Мамлакатимиз дипломатик ваколат-хонасида, шунингдек, Францияда тахсил олаётган юртимиз ёшлари билан даврa суҳбати ўтказилди.

Жамият Франциянинг мамлакатимиз-даги элчихонаси, "Француз Альянси" ва барчa дўстлик жамиятлари билан ҳам-корлик алоқаларини изчил олиб бoрлa-пти. Республикаимизда бир қанча мада-ний-мaърифий анжуманлар ўтказмақдa.

Айниқса, француз ёзувчиси Люсьен Ке-реннинг "Амир Темур салтанати" аса-ри куръазмаси ва унинг таржима кито-би тақдимоти, Ле Клезионнинг "Мондо" ва Француз Мориакнинг "Илонлар ко-мида" аса-ри таржимони Ш. Миновa-ров иштирокидаги даврa суҳбати ада-бий соҳада олиб бoрилган аҳамиятга молик тadbирлардан биридир.

Ана шундай ишлар қўлами ва улар-нинг ижобий натижаларидан келиб чи-қиб, айтиш мумкинки, икки давлат ўртасидaги ҳамкорлик қўллаб йўна-лишлар қатори таълим, илм-фан, маданият, халқ дипломатияси соҳа-ларида ҳам юқори босқичга қўтa-рилмоқдa. Келгусида бу борадаги саъй-харақатлар изчил давом эт-тирилади.

Раҳима ШИРИНОВА,
«Ўзбекистон — Франция»
дўстлик жамияти
ижрочи директори,
филология фанлари доктори,
профессор.



Олий Мажлис Қонунчилик палатасида



Ўзбекистон тараққийнинг бугунги босқичида иқтисодийнинг етакчи тармоқларини ривожлантириш билан бирга, илм-фан ва ташқи сиёсат борасидаги ислохотларни янада чуқурлаштиришга қаратилган амалий чора-тадбирлар кўрилмоқда.

ДЕПУТАТЛАР МАМЛАКАТДА ИЛМ-ФАН, ТУРИЗМ, СУД-ҲУҚУҚ СОҲАЛАРИНИ ТАКОМИЛЛАШТИРИШГА ҚАРАТИЛГАН ҚОНУН ЛОЙИХАЛАРИНИ МУҲОКАМА ҚИЛДИЛАР

2018 йил 9 октябрь куни Олий Мажлис Қонунчилик палатасининг бир қатор долзарб қонун лойиҳалари кўриб чиқилган навбатдаги мажлисида депутатлар муҳокама қилган.

2018 йил 9 октябрь куни Олий Мажлис Қонунчилик палатасининг бир қатор долзарб қонун лойиҳалари кўриб чиқилган навбатдаги мажлисида депутатлар муҳокама қилган.

2018 йил 9 октябрь куни Олий Мажлис Қонунчилик палатасининг бир қатор долзарб қонун лойиҳалари кўриб чиқилган навбатдаги мажлисида депутатлар муҳокама қилган.

2018 йил 9 октябрь куни Олий Мажлис Қонунчилик палатасининг бир қатор долзарб қонун лойиҳалари кўриб чиқилган навбатдаги мажлисида депутатлар муҳокама қилган.

Маҳаллий Кенгашларда

Аниқланган камчиликлар

халқ вакиллари иштирокида кўриб чиқилди

Андижон вилоятининг Асака тумани Эргашобод маҳалласининг Соҳибкор масиви қир-адирликларда жойлашган бўлиб, бу ерда 167 та хонадонда 900 нафар аҳоли истиқомат қилади.

Фуқароларнинг турмуш тарзини яхшилаш учун ҳудудлардаги ижтимоий-иқтисодий аҳоли ва аҳолини қийнаётган масалаларни ўрганиш бўйича Республика ишчи гуруҳи томонидан 1,2 километр узунликдаги тоза ичимлик суви тармоғини тортиш ҳамда кўтарма насослар ўрнатилиши келиши олинди.

Ижтимоий инфратузилмасини яхшилаш, одамларнинг кундалик турмуши учун барча зарур шартнош туқиқ таъминлашга алоҳида эътибор қаратилди.

сидан парламент, депутатлик ва жамоатчилик назоратини таъминлаш чоралари кўриб чиқилди.

Саманжон ҲУСАНОВ, «Халқ сўзи» мухбири.

РЕКЛАМА ВА ЭЪЛОНЛАР

Ўзбекистон Республикаси Ташқи Иқтисодий Фаолият Миллий Банки. Миллий ва хорижий валюталарга мўддатли янги омонатни тақдир этади: «Мустақиллик-27»

Ўзбекистон Республикаси Олий ва ўрта махсус таълим вазирлиги Ислом Каримов номидаги Тошкент давлат техника университети Кўқон филиали

«ELXOLDING» YUK TASHUVCHI MOTOЦИКЛЛАР. Тўлов шакли — турлича ва кредитга.

ООО «Butlash Garant Servis» предлагает бетономешалки российского производства. 1. Бетономеситель гравитационный МС-200. 2. Бетономеситель гравитационный СБР-500А.1

Халқ сўзи Народное слово. Мўассислар: Ўзбекистон Республикаси Олий Мажлиси Қонунчилик палатаси Кенгаши, Ўзбекистон Республикаси Олий Мажлиси Сенати Кенгаши ва Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамаси

Бош муҳаррир Ўткир РАҲМАТОВ. 2008 йил 15 январда Ўзбекистон Матбуот ва ахборот агентлигида 0001-рақам билан рўйхатга олинган.

МАНЗИЛИМИЗ: 100000, Тошкент шаҳри, Матбуотчилар кўчаси, 32-уй. «Шарк» нашрийт-матбаа акциядорлик компанияси босмахонаси.